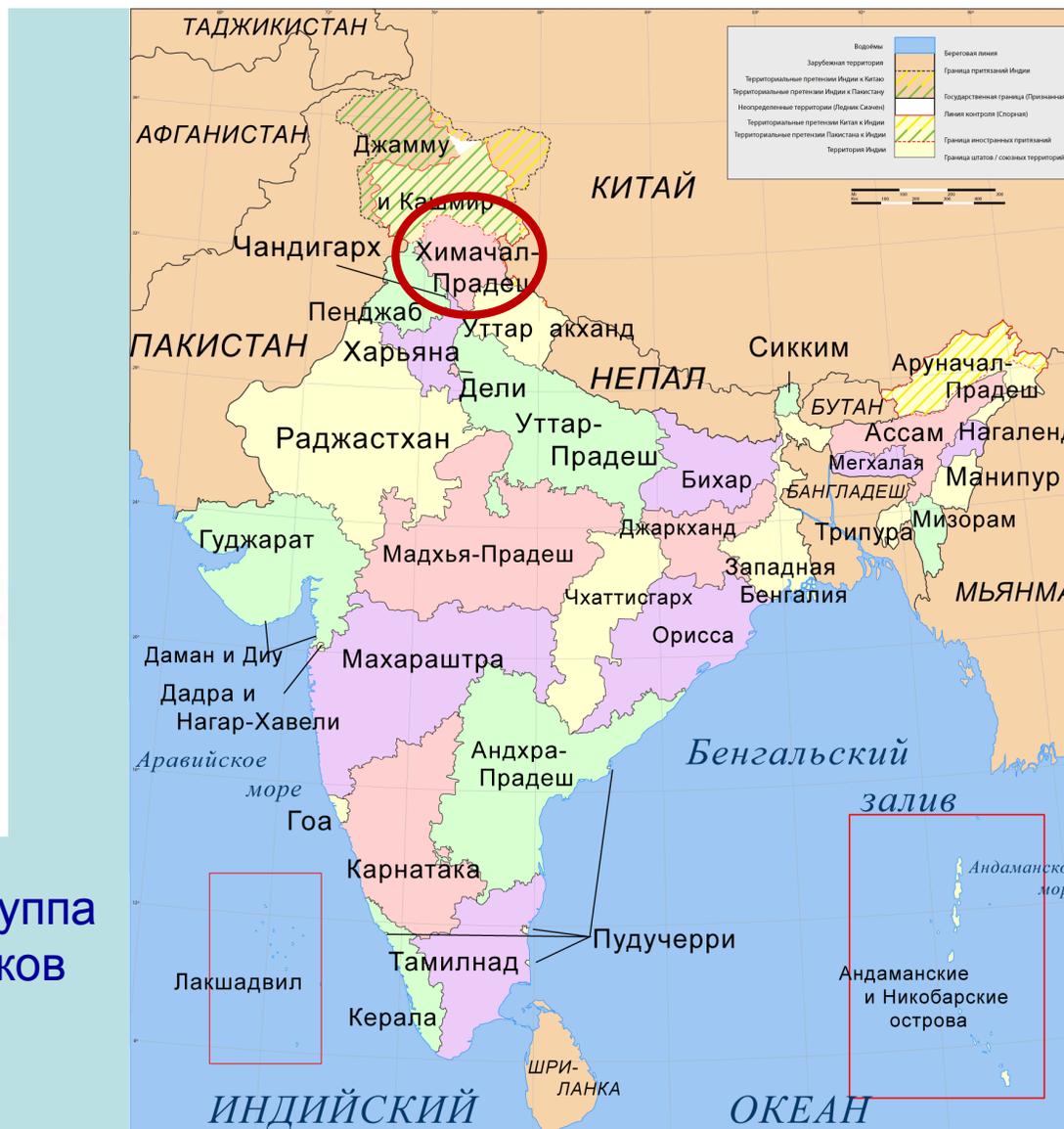
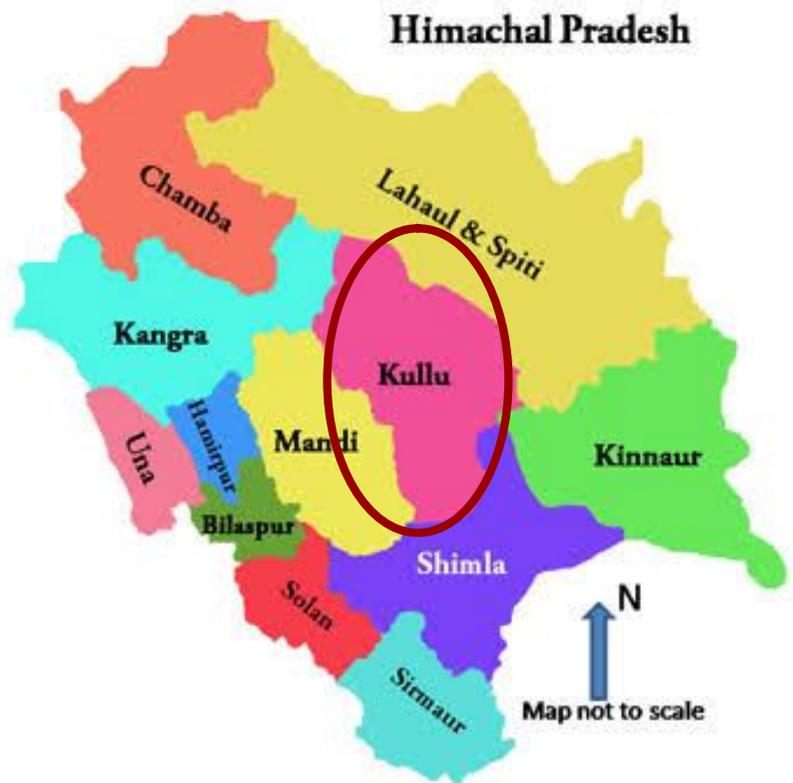


Отрицательная конструкция с предикатом *nisi* в языке куллуи

6-я конференция-школа «Проблемы
языка: взгляд молодых ученых»
Москва, 12–14 марта 2018 года

Е.А. Ренковская
(Москва)



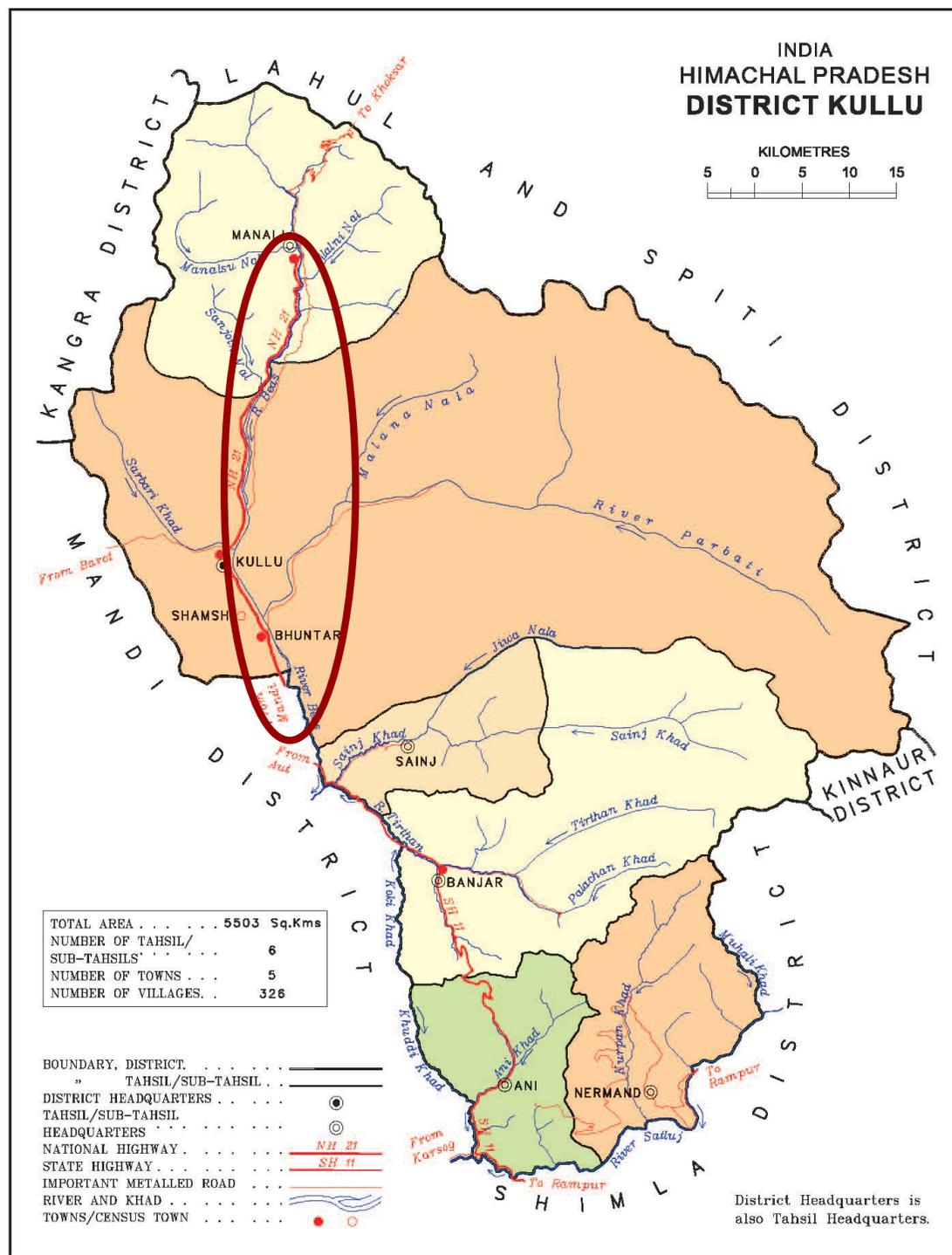


Куллиу – северная подгруппа индоарийских языков, группа языков химачальских пахари. Ареал распространения – округ Куллиу, Химачал-Прадеш, Индия.

Работа основана на полевых материалах, собранных в дд. Наггар, Сума, Башинг и г. Куллиу округа Куллиу (штат Химачал-Прадеш, Индия) в 2016-2017 гг

Округ Куллу:
 6 техсиллов (Манали, Куллу, Сейндж, Банджар, Ани, Нирманд)

Куллуи распространен в техсилах Куллу и Манали, примерные границы ареала распространения совпадают с границами долины Куллу (долины р. Беас)





Отрицательная конструкция с предикатом *nisi*:

Структура:

диалектный набор отрицательных предикативов ***nisi, nhisi, nitsi, nisa, nitsa, nholi + Vocн.-i*** (основа глагола с прибавлением форманта *-i*)



Семантика конструкции:

дуративное действие, обычно разворачивающееся в настоящий момент, не соответствует / совершается вопреки ожиданиям говорящего

Может быть названа *миративной* конструкцией.



Миративность – грамматическое выражение информации, не соответствующей ожиданиям говорящего
DeLancey, S. 1997. Mirativity: The grammatical marking of unexpected information

Peterson, John. 2000. Evidentials, Inferentials and Mirativity in Nepali: миративность характерна для гималайского региона, начиная с дардских языков на западе [Bashir 1988], заканчивая тибето-бирманскими на востоке [DeLancey 1997]



Миративность в индоарийских языках

Хинди (Montaut, Annie. 2006. *Mirative Extensions of Aorist in Hindi/Urdu*):

- употребление аориста вместо перфекта

Непали (Peterson, John. 2000. *Evidentials, Inferentials and Mirativity in Nepali*)

- копула *rahecha*
- частица *kyāre*
- краткая перфективная форма (*gareko cha* -> *garecha* 'он делает')



Семантика конструкции:

(1) *mer-ε*

мой-PL

nisi

NEG.MIR

ʃəhr-ε

свекор-PL

tsɛk-i

поднимать-MIR

mer-a

мой-M.SG

pʰon

телефон

Мой свекор не берет трубку (я в данный момент ему звоню)

(2) *mẽ*

я.ERG

sə

3SG.DIR

soma ʃad-i

Сома звать-RES.F

nisi

NEG.MIR

sa

COP.PRS.SG

edz-i

прийти-MIR

Я позвала Сому, но она все не приходит



Семантика конструкции:

(3) ***Pudza ebε***

Пуджа сейчас

bədzar nisi

базар

NEG.MIR

dza-i

идти-MIR

Пуджа сейчас не идет на базар (Пуджа собиралась идти на базар, но все еще дома)

(4) ***εk^hε***

здесь

p^hon-a-ra

телефон-OBL-GEN.M

signal

сигнал

nitsi

NEG.MIR

edz-i

прийти-MIR

Здесь не ловится сигнал связи (хотя должен был бы ловиться)



Семантика конструкции:

Если говорящий совпадает с субъектом, то добавляется семантический компонент инабилитивности / инволитивности

(5)	<i>haũ</i>	<i>ei</i>	<i>pat^hr-a</i>	<i>bε</i>
	1SG	этот.OBL	камень-OBL	ACC/DAT
	<i>tsεk-i</i>		<i>nhoji</i>	
	поднимать-MIR		NEG.MIR	

Я не могу поднять этот камень (я пробую, но не получается)



Структура конструкции

Оба компонента предиката неизменяемые. Нет согласования ни с одним аргументом в предложении. Компоненты предиката по отдельности не встречаются ни в каких других конструкциях

форма **Vocn.-i** – предположительно старая форма деепричастия (см. [Зограф, 1976: 218]), совпадает с RES.F, но исключительно формально

предикатив: ? *nɛi / ni* (NEG) + *sa* (COP.PRS.SG) / *si* (COP.PRS.PL) или *hola* (COP.FUT.M) / *holi* (COP.FUT.F) + фонетические изменения + выравнивание по *-i* с формой Vocn.-i



Единственная возможность
грамматической вариативности предиката –
залог: предикат может быть образован как от
активной, так и от пассивной основы глагола, при
этом выбирается пассивная основа,
употребляемая в результате.

(6) **mer-a** **gʰɔr** **ɔkʰɛ** **nə** **nɛi**
мой-M.SG дом здесь ABL NEG

her-i-d-a

видеть-PASS-PTCP-M

Мой дом отсюда не виден

(7) **mer-a** **gʰɔr** **ɔkʰɛ** **nə** **nisi**
мой-M.SG дом здесь ABL NEG.MIR

her-u-i

видеть-PASS-MIR

*Мой дом отсюда не виден (хотя мне казалось, что должен
был быть виден)*



Аргументы в данной конструкции могут иметь различное маркирование: они маркируются тем способом, каким маркировались бы в аналогичном по семантике предложении, но без модального оттенка.

активный залог: S=Dir, O=Dir

(8) *sɔ* *mer-ɛ* *dʰəũ-ɛ*
3SG.DIR мой-PL деньги-PL

=> *nɛi* *den-d-a* *ləg-a-d-a*
NEG дать-PTCP-M DUR-M-PTCP-M

=> *nitsi* *de-i*
NEG.MIR дать-MIR

Он не отдает мои деньги



конструкция знания/умения с
глаголом *eṇa* 'приходить' (S: экспериенсер –
ACC/DAT)

(9) *haũ ga-ṇa*

1SG петь-INF

tsah-a

хотеть-GER

bədz-a-ṇa sik^h-ṇa

играть-INF учить-INF

sa

AUX.PRS

=> *pər mũmε*

но 1SG.ACC/DAT

ləg-a-d-a

DUR-M-PTCP-M

nεi en-d-a

NEG прийти-PTCP-M

=> *pər mũmε*

но 1SG.ACC/DAT

nisi edz-i

NEG.MIR прийти-MIR

Я хочу научиться петь и играть, но не получается



инабилитивный пассив
(S: агенс = GEN.OBL или ABL)

(10) *ʃɔɦru* *rɛ/nə*
мальчик GEN.OBL/ABL

=> *nɛi* *so-i-d-a* *ləg-a-d-a* *sa*
NEG спать-PASS-PTCP-MDUR-M-PTCP-M AUX.PRS

=> *so-u-i* *nisi*
спать-PASS-MIR NEG.MIR
Мальчику не спится



Возможно употребление в прошедшем времени (когда временное соотнесение обеспечивается контекстом)

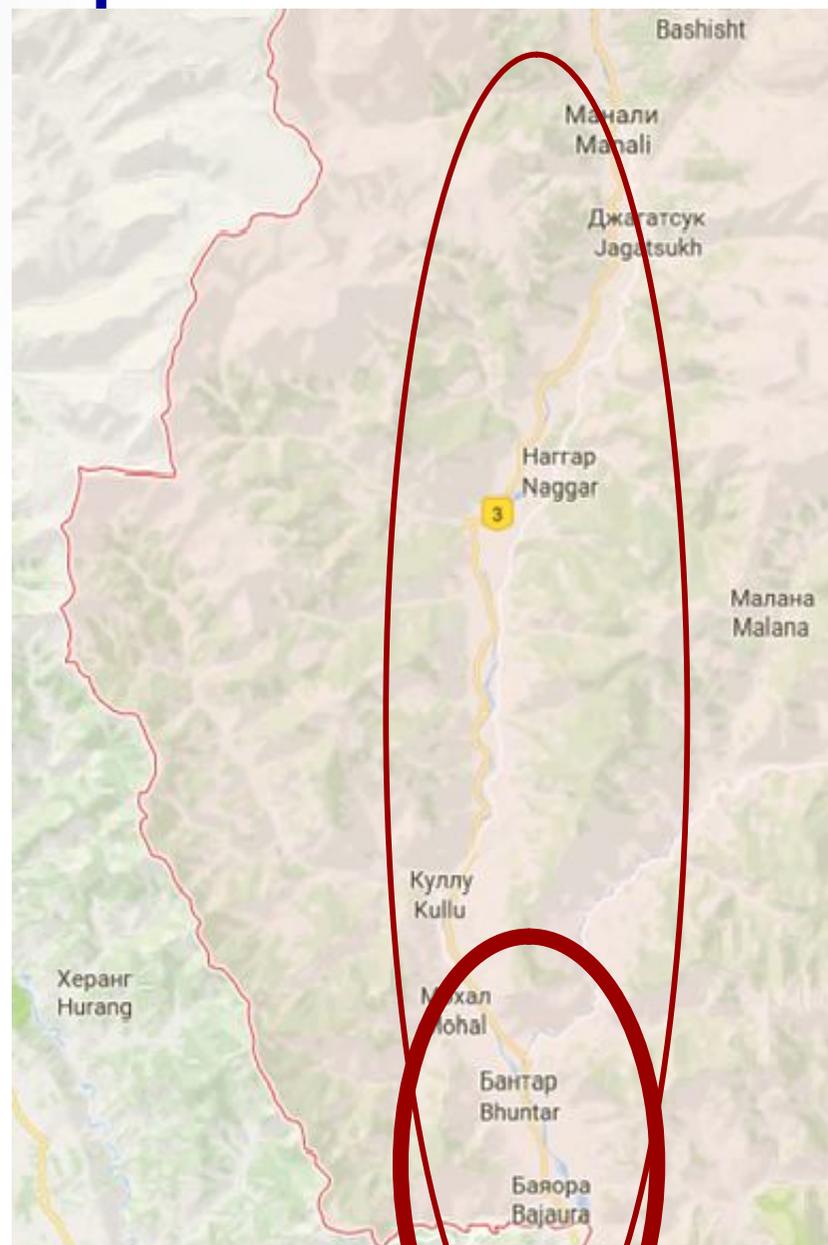
(12) *eŋɖa hua* *ki* *luad* *nisi*
так быть.RES.M что потомство NEG.MIR
ləg-i

прилагаться-MIR
*Так вышло, что (у них) не было (=не получалось)
детей*

Диалектные различия

(особенности
конструкции
в ареале южнее
г. Куллу)

- вариант *nhoji* (наряду с другими вариантами)
- возможно введение Cause

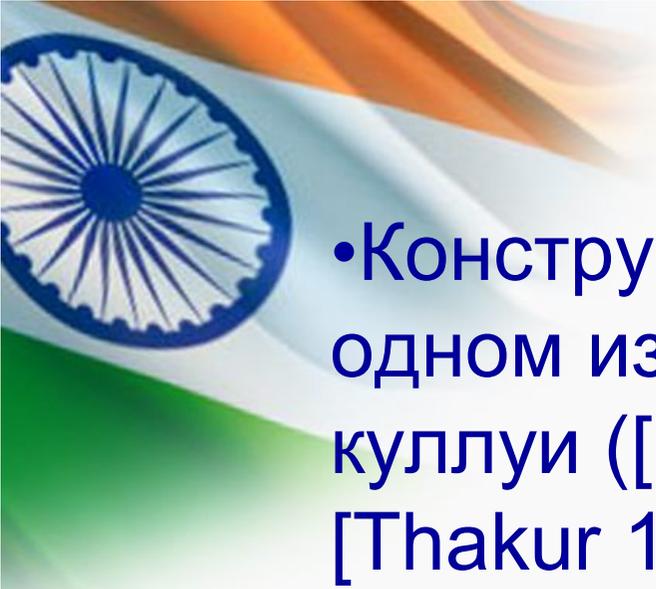




Возможно введение Cause => ситуация происходит вопреки ожиданиям говорящего ≠ ситуация происходит по непонятной причине

(13) **e** **ɔg** **nitsi** **bɔk-i**
этот огонь NEG.MIR зажечься-MIR
(**kibɛki** **tsiɽi** **sin-i** **si**)
потому что дрова влажный-F COP.PRS.PL
Этот огонь не разжигается, потому что дрова сырые

(14) (**dahi-jɛ**) **nhisi** **hoŋɔ-u-i**
боль-ERG NEG.MIR ходить-PASS-MIR
От боли не ходится [Thakur 1975: 241]



• Конструкция не упоминается ни в одном из существующих описаний куллуи ([Bailey 1908], [Thakur 1975], [Ranganatha 1981], [Sharma 2014]), не встречается в описаниях других языков химачальской группы пахари

• Конструкция ~~не встречается в других новоиндийских языках~~ не характерна для ~~новоиндийских языков~~

Спасибо за внимание

